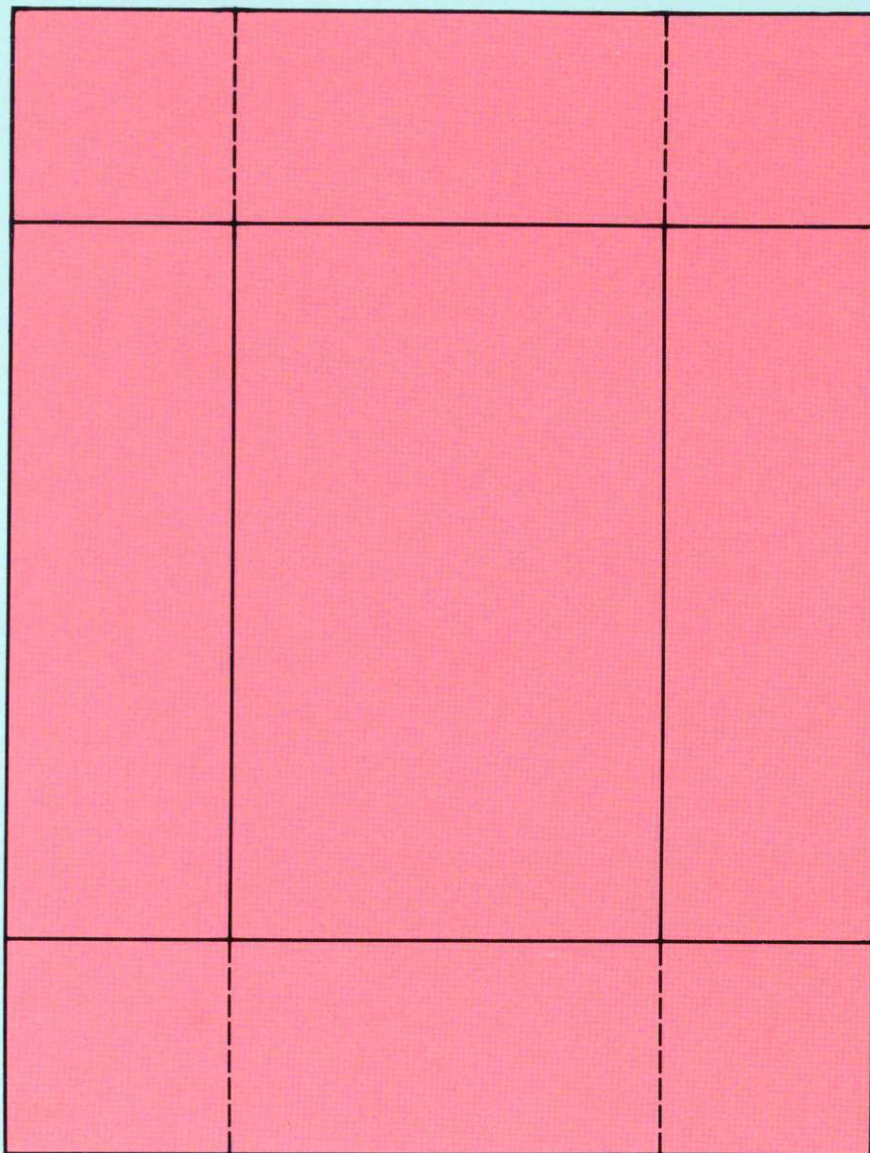




ACCUMULATING

* * *

amassing agglomerating
rating accumulating
g accruing adding
appending adjoining
g attaching assembling
ling associating am
nexing allying am
algamating augme
nting arranging a
massing agglomerat
ing accumulating



Cut out along the heavy black line.

Fold along the dotted lines. Bring the corners together and glue them.

Go look for small items you would like to transform into precious objects. Arrange them in an interesting way in the box.

Cover the box with clear plastic wrap.

I R E N E F. W H I T T O M E

Photo: R. Max Tremblay



Irene F. Whittome
lives and works in Montréal

The art I do consists of gathering found objects, photographs, bits of scrap, everyday materials which are repeated and arranged in a box. – I.F.W.

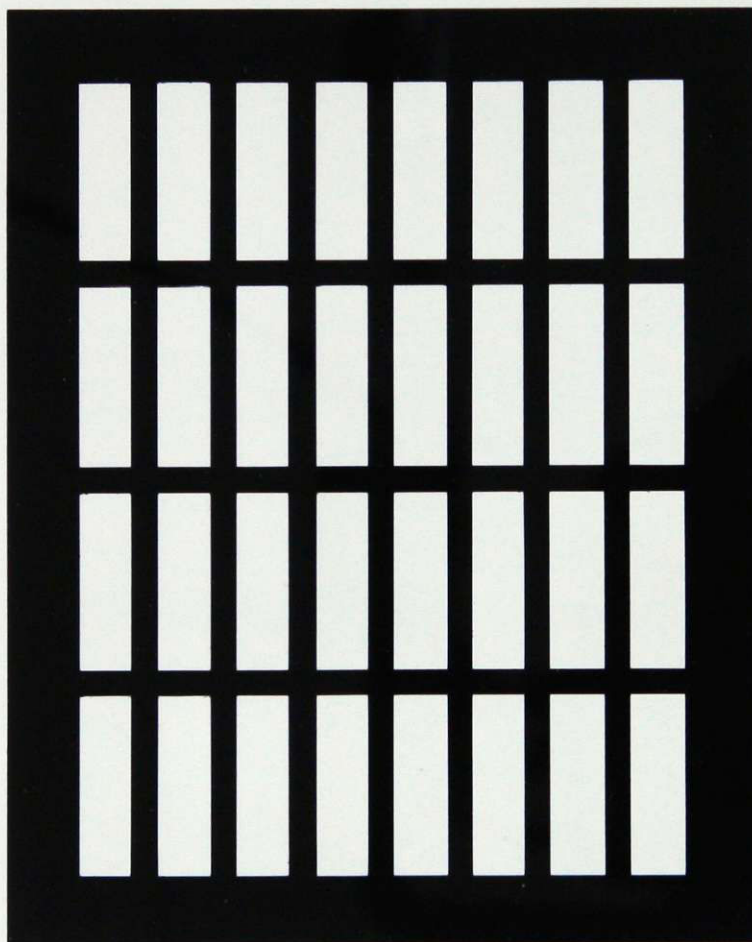
bolts
buttons
plugs
things
around the house
precious, marvellous, delicious,
behind glass
so near, so far
from fingers and hands
silently sliding
under the eyes' caress – F.A.



IRENE F. WHITTOME. *Egg*, 1970
Mixed media and objects. 70.1 x 57.8 x 23.5 cm. Photo: Denis Farley



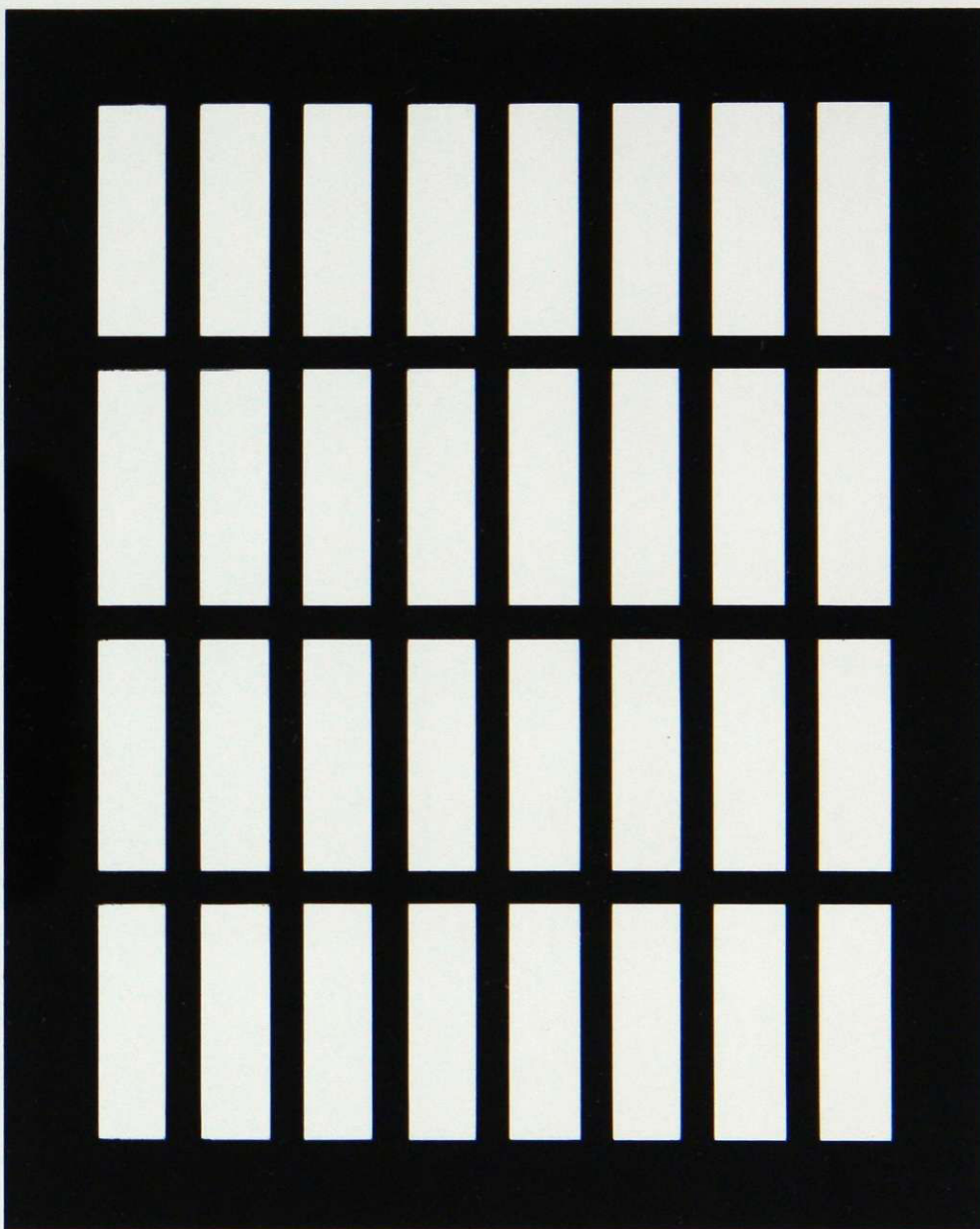
1



2

Transfer (reproduce while enlarging) the boat and the padlock from grid 1 to grid 2, being careful to keep the proportions of the two objects.

Cut out the boat and padlock. Move them about on grid 3, travelling wherever your story takes them.



S Y L V A I N P. C O U S I N E A U



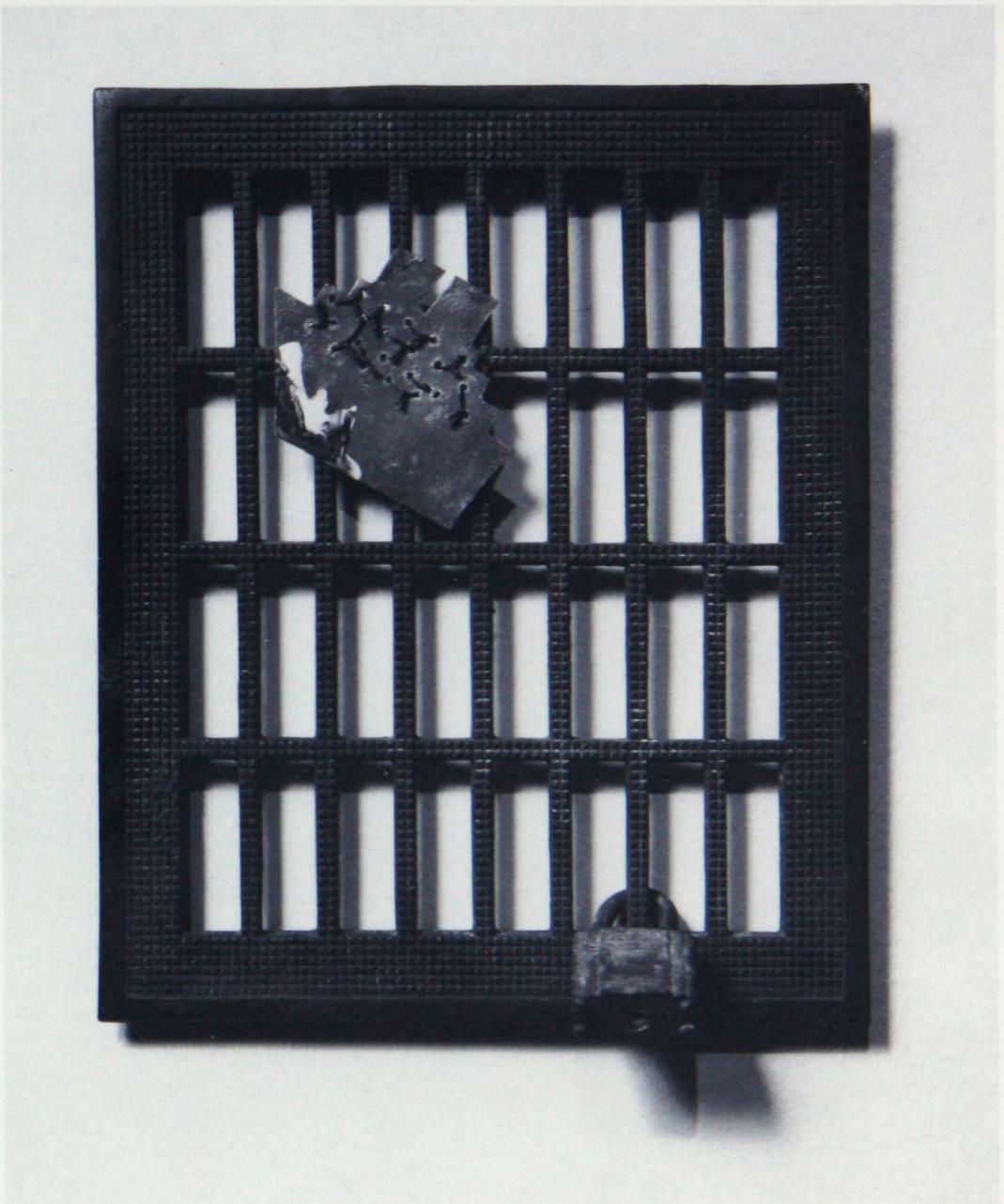
Photomathon

Sylvain P. Cousineau
lives and works in Montréal

My interest in boats, apart from putting them together (of course) is seeing where they are going and where they are coming from. — S.P.C.

I would like to untie
the boat
take the wire
open the lock
and set off, on the grid,
on all the voyages
the boat has not taken
and I would close up all the secrets
the lock forgot. — D.L.





SYLVAIN P. COUSINEAU. *Bateau sur grille*, 1980
Grate, padlock, metal sheet and wire. 29.5 x 24.5 x 4.4 cm. Photo: Denis Farley

Literature

u

ru

ba

da

bing

Letter

U

U

ad

ab

ature

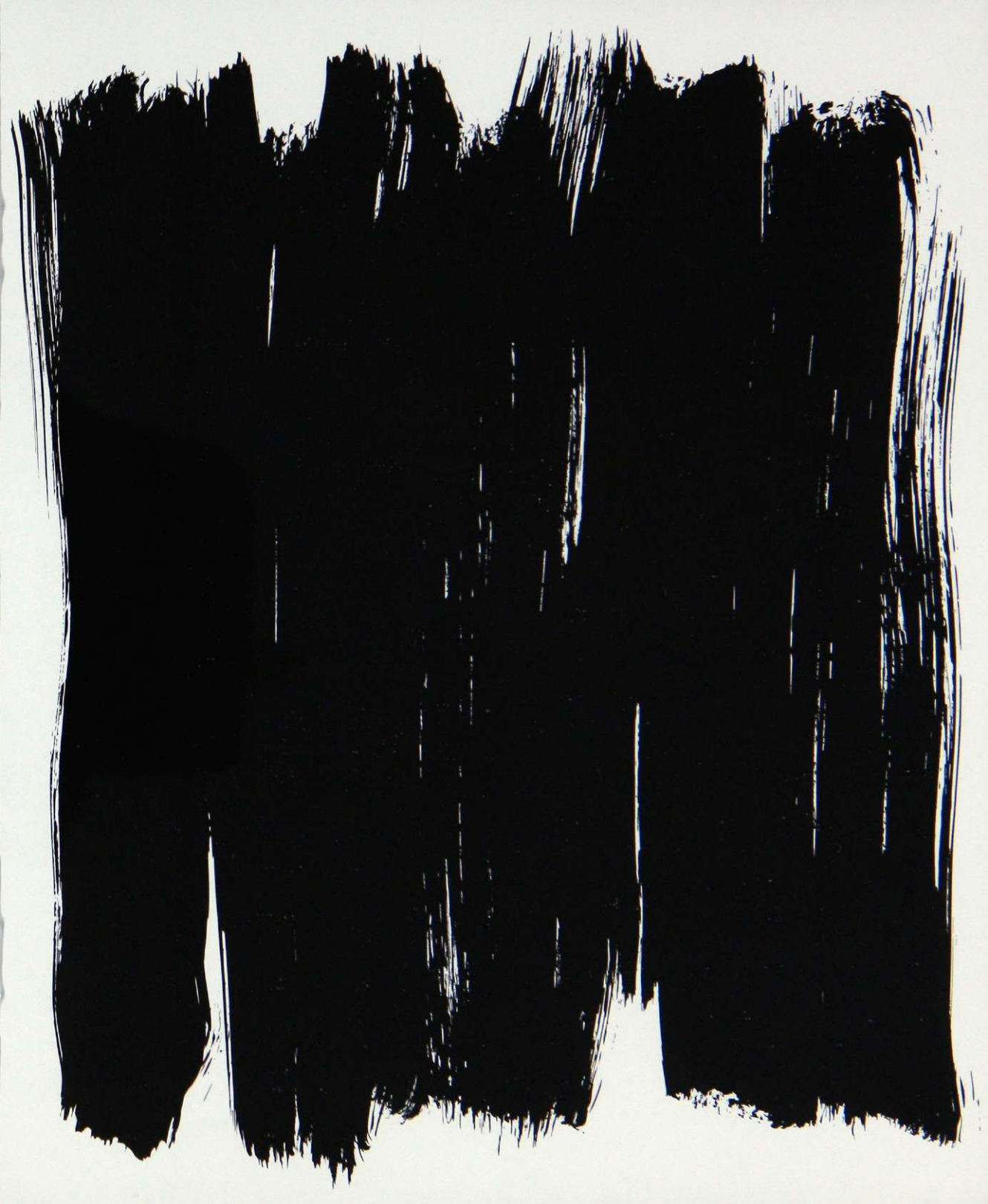
bu

bing

၈၂၆

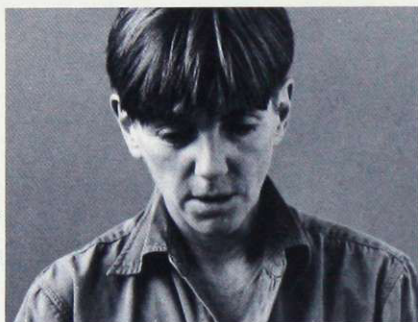
၂၀

၂၀၁၆



L O U I S E R O B E R T

Photo: Jacques Payette



Louise Robert

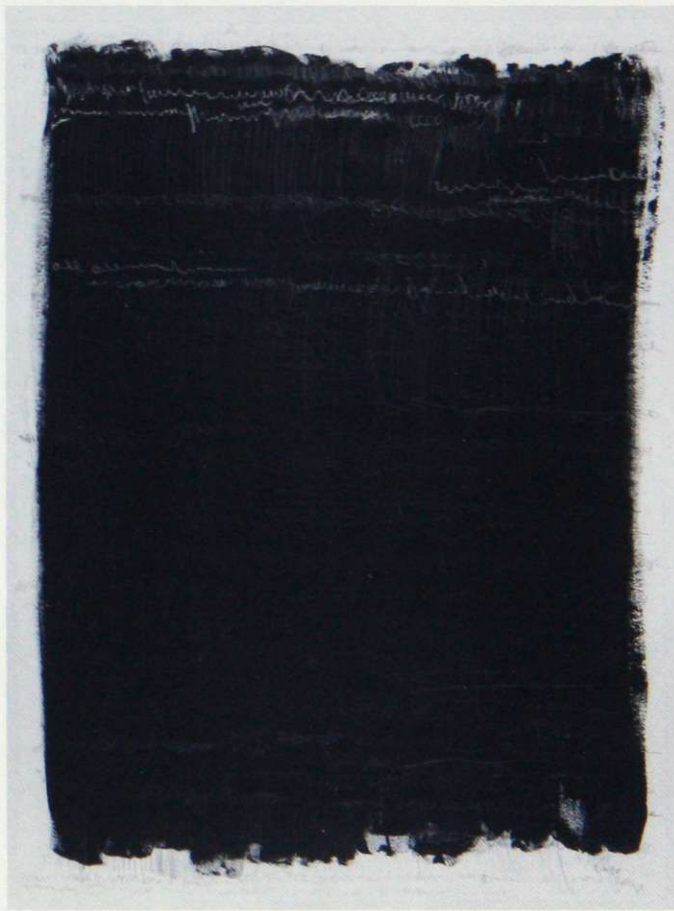
lives and works in Montréal

I would like to be eight and a half years old
to be Stéphanie Valérie Hugo Guillaume
and Charlotte too
to tell stories like a red-headed urubu
draw houses without chimneys
giant craters filled with badabing
VRLLL ooph bang dam
Oh! All forgotten. It's raining.
I would like to paint like children do
eat sugar while watching the river
grow yellow. – L.R.

keep on playing
keep on playing
WITH THE WORDS
AND
SCRIBBLES.

Don't forget to use the black page.

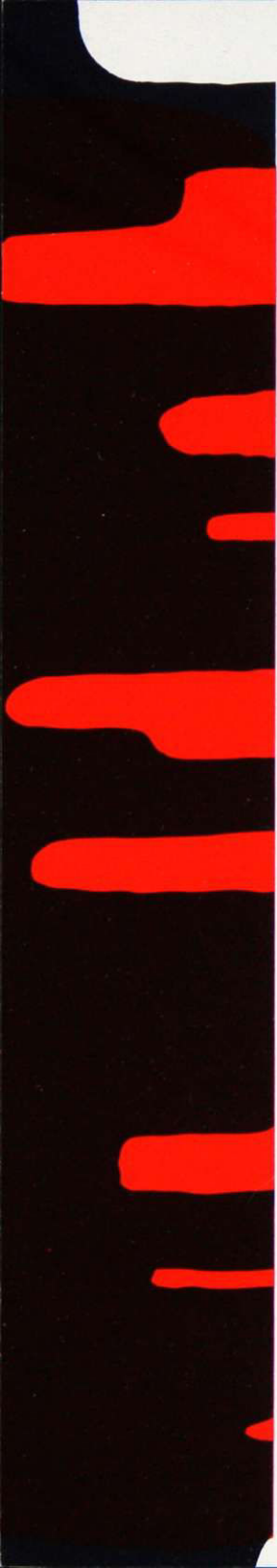
To some people, a scribble
To me, a drawing
a spot, a zigzag
a possible hiding place
for a word
or for several
or for nothing at all – F.A.



LOUISE ROBERT. *Dessin no 268*, 1975
Lead pencil and gouache on paper. 76 x 55.7 cm. Photo: Collection: Musée d'art contemporain de Montréal.



Fold along the dotted lines.
Add your own drips.



G U Y P E L L E R I N

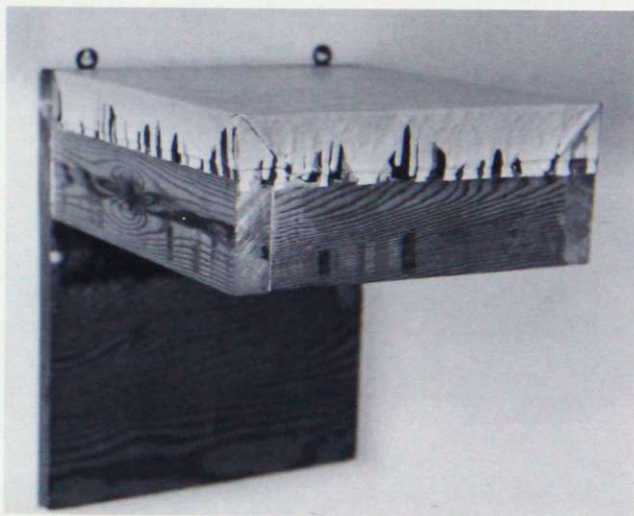
Photo: Denis Farley



Guy Pellerin

lives and works in Montréal

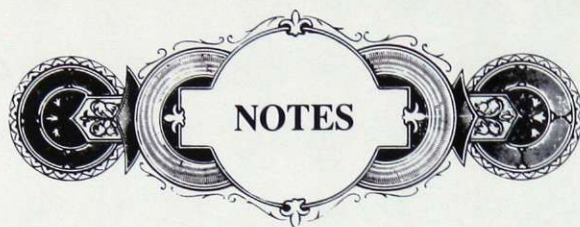
In houses, there are shelves.
On these shelves, we **place** books, clothes, food, toys.
Everyone knows about shelves.
I have chosen to **put** paint on my shelves,
paint of every **colour**: blue, red,
yellow, green... I like colour very much.
I like colour so much that I decided to give it
a white **cover** so that it would rest quietly on the shelf.
And that's the story of TABLETTE BLANCHE. – G.P.



GUY PELLERIN. *Tablette blanche*, 1981

Wood, canvas and enamel. 26 x 22 x 23 cm. René Payant bequest. Photo: Denis Farley

Little theatre hanging from the wall.
The white shelf presents
yellow, red and pink drips of paint
which we can guess at behind the cream-coloured curtain.
Half-sculpture, half-painting
like the wings of a theatre,
a place between two others? – D.L.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

amassing agglomerating
amassing accumulating
amassing accruing adding
amassing appending adjoining
amassing attaching assembling
amassing associating annexing
amassing annexing amassing
amassing amalgamating augmenting
amassing arranging amassing
amassing amassing agglomerating
amassing accumulating

Exposer DANS L'ÎLE

Idea:

France Aymong
Danielle Legentil

Texts:

France Aymong
Sylvain P. Cousineau
Danielle Legentil
Guy Pellerin
Louise Robert
Irene T. Whittome

English translation:
Susan Le Pan

Design: Lumbago

Brochure produced by the Direction des communications, in connection with the exhibition *Propos d'art contemporain*
FIGURES D'ACCUMULATION

Cette publication est également disponible en français.

ISBN 2-550-20282-1

The Musée d'art contemporain de Montréal is funded by the ministère des Affaires culturelles du Québec and receives additional financial support from Communications Canada and the Canada Council.



MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

CONSEIL
DES ARTS

COMMISSION DE
L'ART ET DE LA CULTURE
DE QUÉBEC

